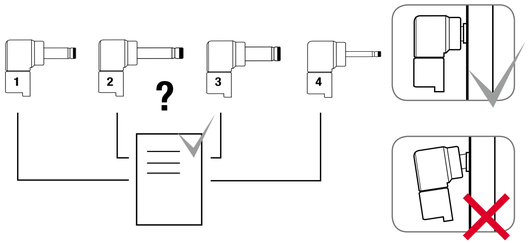
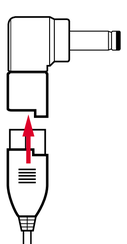
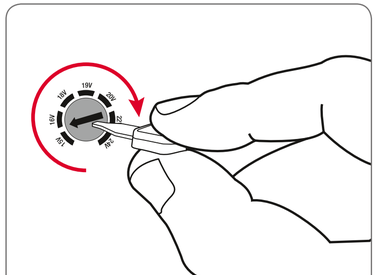
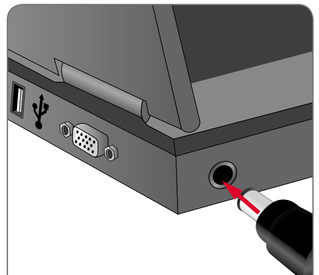
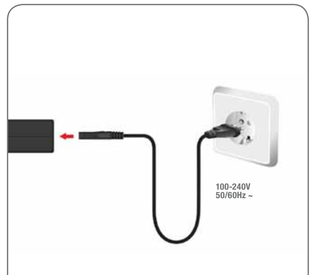










SE

1. Använd tillverkarens kompatibilitetslista för att hitta den laddningskabelkontakt som passar till din notebook. Tänk på att notebooktillverkarna ofta ändrar kontaktformat; det kan därför hända att den kontakt som rekommenderas inte passar ändå. Skulle så vara fallet eller om din notebooktillverkare inte finns med i listan ska du prova alla 7 kontakter som medföljer: Prova dig fram genom att sticka in en kontakt i nätdelsuttaget på din notebook – först måste du försäkra dig om att datorn är avstängd och att kontakten inte är kopplad till nätdelen. Du får inte använda våld för att försöka sticka in kontakten och den måste fastna ordentligt i uttaget.
2. Sätt den kontakt som passar på någon av nätdelens båda laddningskablar.
3. Ställ in den utspänning som krävs med skruvreglaget och den lilla nyckeln. Du hittar rätt utspänning på din notebook, i dess bruksanvisning eller på originalnätdelen. **Ställ absolut inte in en för hög spänning och försäkra dig om att den effekt som krävs för att driva din notebook inte överstiger nätdelens maximala uteffekt på 90 Watt.** Om det inte går att ställa in exakt rätt spänning ska du välja nästa lägre värde.
4. Sätt laddningskabeln med den rätta kontakten i laddningsuttaget på din notebook.
5. Koppla nätdelen till ett eluttag (230V, 50Hz) med medföljande kabel. Nätdelens LED-indikator tänds för att visa att datorn får ström.

Observera: Nätdelen kan bli varm om den används länge i sträck och vid hög uteffekt. Se till så att den inte kommer i kontakt med material som är känsliga för värme och täck inte över nätdelen när den används - värmen måste kunna ledas bort på ett säkert sätt. Dra ut nätdelen ur uttaget om du inte ska använda den under en längre tid.
När man ansluter vissa notebookmodeller kan det av tekniska skäl hända att det kommer upp ett meddelande om att nätdelen inte lämpar sig för strömförsörjning. För det allra mesta betyder det bara att du inte använder notebooktillverkarens egen nätdel. Oftast kan man använda PECOS nätdel utan begränsningar.

DK

1. Find et ladekabelstik, der passer til din notebook, ved hjælp af kompatibilitetslisten fra producenten. Bemærk venligst, at notebook-producenterne ofte ændrer stikformatet; derfor kan det ske, at det anbefalede stik ikke passer. Hvis det er tilfældet, eller hvis din notebook ikke står på listen, skal du prøve alle 7 vedlagte stik: Prøv at sætte dem ind i notebookens nætdelsstik – sørg for, at notebooken er slukket, og at stikket ikke er sluttet til netdelen. Stikket skal kunne sættes ind, uden at det er nødvendigt at bruge kræfter, og det skal sidde godt fast.
2. Sæt det rigtige stik på et af netdelens to ladekabler.
3. Indstil den nødvendige udgangsspænding med den lille nøgle med drejeregulatoren på netdelen. Den kan du finde på notebooken, dens betjeningsvejledning eller på den originale netdel. **Vælg aldrig for høj spænding, og sørg for, at den nødvendige effekt for notebooken ikke overskrider den maksimale udgangseffekt for netdelen på 90 watt.** Hvis den nødvendige spænding ikke kan indstilles præcist, skal du vælge den næstlaveste værdi.
4. Sæt ladekablet ind i notebookens ladestik med det rigtige stik.
5. Slut netdelen til en stikkontakt (230V, 50Hz) med det vedlagte netkabel. LED på netdelen begynder at lyse, og notebooken forsynes med strøm.

Bemærk: Ved længere tids brug og høj effektafgivelse kan netdelen varmes op. Sørg for, at apparatet ikke kommer i kontakt med varmefølsomme materialer, og dæk ikke netdelen til under drift, så det sikres, at varmen med sikkerhed ledes væk. Afbryd netdelen fra stikkontakten, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
Ved tilslutning til nogle notebook-modeller kan der af tekniske grunde vises meddelelse om, at netdelen ikke er egnet til strømforsyningen. Ofte er det kun en henvisning til at du ikke bruger en netdel fra notebook-producenten. I de fleste tilfælde er brugen af PECOS-netdelen muligt uden indskrænkninger.

PL

1. Na podstawie listy zgodności producentów wyszukaj wtyk kabla zasilającego, pasujący do Twojego notebooka. Należy pamiętać, że producenci notebooków często zmieniają format wtyków, dlatego może się zdarzyć, że zalecany wtyk nie będzie pasować. Jeśli tak będzie lub model Twojego notebooka nie znajduje się na liście, wypróbuj wszystkie 7 wtyków – spróbuj umieścić je na próbę w gnieździe zasilania notebooka. Pamiętaj przy tym, aby notebook był wyłączony, a wtyk nie był połączony z zasilaczem. Wtyk powinien dać się włożyć bez użycia nadmiernej siły i powinien pewnie trzymać się w gnieździe.
2. Podłącz pasujący wtyk do jednego z kabli do ładowania zasilacza.
3. Za pomocą kluczyka i obrotowego przełącznika ustaw na zasilaczu odpowiednie napięcie wyjściowe. Napięcie znajdziesz na notebooku, w jego instrukcji obsługi lub na oryginalnym zasilaczu. **W żadnym przypadku nie wybierz zbyt wysokiego napięcia i upewnij się, że wymagana moc nie przekracza maksymalnej mocy zasilacza, to jest 90W.** Jeżeli nie można ustawić dokładnie wymaganego napięcia, wybierz najbliższą niższą wartość.
4. Podłącz kabel do ładowania z właściwym wtykiem do gniazda ładowania notebooka.
5. Podłącz zasilacz za pomocą dołączonego kabla sieciowego do gniazda elektrycznego (230V, 50Hz). Doda LED na zasilaczu świeci, notebook jest zasilany.

Wskazówki: W razie dłuższego użytkowania i dużego poboru mocy zasilacz może się rozgrzewać. Należy dopilnować, by zasilacz nie stykał się z materiałami wrażliwymi na ciepło. Nie należy go też przykrywać, by zapewnić odpowiednie odprowadzanie ciepła. Nieużywany przez dłuższy czas zasilacz należy odłączyć od gniazda elektrycznego.
Przy podłączeniu do niektórych notebooków może zostać wyświetlony komunikat, że zasilacz nie jest odpowiedni do tego modelu. Najczęściej jest to tylko informacja, że nie jest to oryginalny zasilacz producenta notebooka. W większości przypadków można jednak bez żadnych problemów korzystać z zasilacza PECOS.

HU

1. A gyártó megfelelőségi listája alapján keressen ki a notebookjához illő töltőkábel csatlakozót! Kérjük, vegye figyelembe, hogy a notebookok gyártóinál gyakran változik a csatlakozó formátuma, ezért előfordulhat, hogy a javasolt csatlakozó nem illik. Ha ez fordulna elő, vagy az Ön notebookjának a gyártója nem tenne a listán, próbálja ki a csomagban található csatlakozó valamennyikét. Ezeket próbaként dugja a notebook tápegység aljzatába, közben győződjön meg arról, hogy a notebook ki van-e kapcsolva és a csatlakozó nincs-e csatlakoztatva a tápegységgel. A csatlakozónak minden különösebb erőfeszítés nélkül bele kell csúsznia az aljzatba és ott be kell illeszkednie.
2. Dugja a megfelelő csatlakozót a tápegység két töltőkábelének egyikére.
3. Állítsa be a kis kulccsak a tápegységen lévő forgókapcsolóval a szükséges kimeneti feszültséget. Ezt a notebookról, annak használati útmutatójából vagy az eredeti tápegységről olvashatja le. **Semmiképpen ne válasszon túl magas feszültséget és győződjön meg arról, hogy a notebook szükséges teljesítménye nem haladja meg a tápegység 90 W-os maximális kimeneti teljesítményét.** Ha nem lehetne pontosan beállítani a szükséges feszültséget, válassza a következő legalacsonyabb értéket.
4. Dugja be a töltőkábelt a hozzáillő csatlakozóval a notebook töltő aljzatába.
5. Csatlakoztassa a tápegységet a mellékelt töltőkábel segítségével egy dugaszoló aljzatba (230 V, 50 Hz). A tápegységen lévő LED villogni kezd, a notebook áramot kap.

Tudnivalók: A tápegység hosszabb használat és nagy teljesítményleadás esetén felmelegedhet. Győződjön meg arról, hogy a készülék ne érjen hozzá hőre érzékeny anyagokkal, és üzemelés közben ne takarja le a tápegységet, hogy a hő el tudjon szállni. A tápegységet húzza ki a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja.
Néhány notebook modellre csatlakoztatva műszaki okokból megjelenhet az a kijelzés, hogy a tápegység nm alkalmas az áramellátásra. Ez gyakran csak annak a jele, hogy nem a notebook gyártójának tápegységét használja. A legtöbb esetben ennek ellenére korlátlanul használhatja a PECOS tápegységet.

CZ

1. Pomocí seznamu o kompatibilitě výrobců vyhledejte konektor pro nabíjecí kabel, vhodný pro Váš notebook. Vezměte prosím na vědomí, že výrobci notebooků často mění formát konektorů; proto se může stát, že doporučený konektor nepasuje. Pokud je to Váš případ, nebo není-li uveden výrobce Vašeho notebooku, vyzkoušejte všech 7 přiložených konektorů: Zastrčte tyto na zkoušku do zdířky síťového adaptéru notebooku – ujistěte se přitom, zda je notebook vypnutý a zda je konektor zastrčený do síťového adaptéru. Konektor se do zdířky musí dát zastrčit bez velké námahy a musí ve zdířce pevně a bezpečně držet.
2. Nastrčte vhodný konektor na jeden z obou nabíjecích kabelů síťového adaptéru.
3. Pomocí malého klíčku nastavte otočným regulátorem na síťovém adaptéru potřebné výstupní napětí. Toto je uvedeno na notebooku, v jeho návodu k obsluze nebo na původním síťovém adaptéru. **V žádném případě se nesmí zvolit příliš vysoké napětí a musíte se ujistit, zda požadovaný výkon notebooku nepřesahuje maximální výstupní výkon síťového adaptéru 90 wattů.** Pokud nelze přesně nastavit požadované napětí, zvolte následnou nižší hodnotu.
4. Zastrčte nabíjecí kabel s vhodným konektorem do nabíjecí zdířky notebooku.
5. Přiloženým síťovým kabelem zastrčte síťový adaptér do zásuvky (230 V, 50 Hz). LED na síťovém adaptéru se rozsvítí, notebook je napájen proudem.

Upozornění: Při delším použití a vysokém výkonu může dojít k zahřátí síťového adaptéru. Ubezpečte se proto, že se přístroj nedostane do kontaktu s materiály, citlivými na teplo a během provozu síťový adaptér nezakrývejte, aby byl zajištěn spolehlivý odvod tepla. Při nepoužívání delší dobu vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
Při zapojení do některých modelů notebooku se z technických důvodů může zobrazit zpráva, že napájecí zdroj není vhodný pro napájení. To je často pouze upozornění na to, že nepoužíváte napájecí zdroj výrobce notebooku. Ve většině případů je však použití napájecích zdrojů PECOS možné bez omezení.

EL

1. Αναζητήστε βάσει της λίστας συμβατότητας του κατασκευαστή το αντίστοιχο βύσμα καλωδίου φόρτισης για τον φορητό σας υπολογιστή. Προσέξτε ότι οι κατασκευαστές φορητών υπολογιστών συχνά αλλάζουν τη μορφή του βύσματος. Γι' αυτό μπορεί το προτεινόμενο βύσμα να μην ταιριάζει. Εάν συμβαίνει αυτό ή εάν δεν αναφέρεται ο κατασκευαστής φορητού υπολογιστή, δοκιμάστε και τα 7 εσώκλειστα βύσματα: Εισάγετε τα δοκιμαστικά στην υποδοχή τροφοδοτικού του φορητού υπολογιστή – εξασφαλίστε τότε ότι ο φορητός υπολογιστής είναι απενεργοποιημένος και ότι το βύσμα δεν είναι συνδεδεμένο με το τροφοδοτικό. Το βύσμα πρέπει να οδηγείται χωρίς εξάσκηση δύναμης στην υποδοχή και να εδράζεται με ασφάλεια.
2. Εισάγετε το αντίστοιχο βύσμα σε ένα από τα δύο καλώδια φόρτισης του τροφοδοτικού.
3. Με το μικρό κλειδί πάνω από τον περιστρεφόμενο ρυθμιστή στο τροφοδοτικό ρυθμίστε την απαιτούμενη τάση εξόδου. Αυτή μπορείτε να τη βρείτε στο φορητό υπολογιστή, από τις οδηγίες χρήσεως του ή στο αρχικό τροφοδοτικό. **Σε καμία περίπτωση μην επιλέξετε μια πολύ υψηλή τάση και εξασφαλίστε ότι η απαιτούμενη απόδοση του φορητού υπολογιστή, δεν υπερβαίνει την μέγιστη απόδοση εξόδου των 90 Watt του τροφοδοτικού.** Εάν η απαιτούμενη τάση δεν μπορεί να ρυθμιστεί επακριβώς, επιλέξτε την αμέσως χαμηλότερη τιμή.
4. Εισάγετε το καλώδιο φόρτισης με το αντίστοιχο βύσμα στην υποδοχή φόρτισης του φορητού υπολογιστή.
5. Συνδέστε το τροφοδοτικό μέσω του εσώκλειστου καλωδίου δικτύου με μια πρίζα (230V, 50Hz). Το LED στο τροφοδοτικό αρχίζει να ανάβει, ο φορητός υπολογιστής τροφοδοτείται με ρεύμα.

Υποδείξεις: Το τροφοδοτικό μπορεί σε μεγαλύτερη χρήση και σε υψηλή παραγόμενη ισχύ να ζεσταθεί. Εξασφαλίστε ότι η συσκευή δεν έρχεται σε επαφή με θερμοευπαθή υλικά και μην καλύπτετε το τροφοδοτικό κατά τη λειτουργία, ώστε να εξασφαλίζεται μια αξιόπιστη αποδέσμευση θερμότητας. Σε μεγαλύτερο χρονικό διάστημα μη χρήσης, αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
Κατά τη σύνδεση σε ορισμένα μοντέλα φορητών υπολογιστών, μπορεί για τεχνικούς λόγους να εμφανιστεί το μήνυμα ότι το τροφοδοτικό δεν είναι κατάλληλο για τη συγκεκριμένη παροχή ρεύματος. Αυτό μπορεί πολύ συχνά να αποτελεί υπόδειξη για το ότι δεν χρησιμοποιείτε τροφοδοτικό του κατασκευαστή του φορητού υπολογιστή. Στις περισσότερες περιπτώσεις ωστόσο η χρήση του τροφοδοτικού PECOS είναι απεριόριστα δυνατή.

FI

1. Etsi valmistajan yhteensopivuusluettelosta sylimikroosi sopiva latausjohdon pistoke. Huomaa, että sylimikrojen valmistajat muuttavat usein pistokkeiden formaattia. Siksi voi olla, ettei suositeltu pistoke sovikaan. Jos näin on tai sylimikrosi valmistajaa ei löydy luettelosta, kokeile kaikkia 7 mukana tulevaa pistoketta: Liitä ne kokeilumielessä sylimikrosi verkkolaiteliitäntään – varmista tällöin, että sylimikro on sammutettu ja ettei pistoketta ole liitetty verkkolaitteeseen. Pistoke on voitava työntää liitäntään voimaa käyttämättä ja sen on oltava tiiviisti paikoillaan.
2. Liitä sopiva pistoke yhteen verkkolaitteen kahdesta latausjohdosta.
3. Säädä pienellä avaimella verkkolaitteen kiertosäätimestä tarvittava lähtöjännite. Tämä löytyy sylimikrosta, sen käyttöohjeesta tai alkuperäisestä verkkolaitteesta. **Älä missään tapauksessa valitse liian suurta jännitettä ja varmista, että sylimikron tarvitsema teho ei ylitä verkkolaitteen 90 watin suurinta lähtötehoa.** Jos tarvittavaa jännitettä ei voida asettaa tarkasti, valitse seuraavaksi alempi arvo.
4. Liitä latausjohto sopivalla pistokkeella sylimikron latauslaitäntään.
5. Liitä verkkolaite mukana tulevalla virtajohdolla pistorasiaan (230V, 50Hz). Verkkolaitteen LED alkaa vilkkua, sylimikro saa virtaa.

Ohjeet: Verkkolaite voi lämmetä pidempään käytettäessä ja antotehon ollessa suuri. Varmista, ettei laite joudu kosketuksiin lämmölle herkkien materiaalien kanssa, äläkä peitä verkkolaitetta käytettäessä, jotta lämpö pääsee johtumaan pois luotettavasti. Irrota verkkolaite pistorasiasta, jos sitä ei käytetä pidempään.
Joihinkin kannettaviin liitettäessä saattaa näyttöön tulla teknisistä syistä ilmoitus, ettei verkkolaite sovellu virransyöttöön. Tämä viittaa vain usein siihen, ettet käytä kannettavan tietokoneen valmistajan verkkolaitetta. Useimmissa tapauksissa PECOS-verkkolaitteen käyttö on kuitenkin mahdollista rajoituksetta.

NO

1. Fin den passende ladekabelplugg som passer for din bærbare PC ut fra produsent-kompabilitetslisten. Vennligst pass på at kontaktene ofte skiftes hos PC-produsentene. Det kan derfor skje at den anbefalte pluggen ikke passer. Dersom det er tilfelle, eller dersom din PC ikke er i listen, forsøk alle vedlagte pluggende. Sett de forsøksvis i strømkontakten på PC-en – pass da på at PC-en er slått av og at støpselet ikke er koblet til strømnettet. Pluggen skal kunne føres inn i kontakten uten kraftbruk, og sitte godt.
2. Sett den passende pluggen inn på en av de to ladekablene på strømadapteren.
3. Bruk den lille nøkkelen for å stille inn ønsket utgangsspenning på dreieregulatoren. Denne kan du finne på PC-en, i PC-ens bruksanvisning eller på den originale strømforsyningen. **Vennligst bruk aldri en for høy spenning, og pass på at den nødvendige effekten for PC-en passer for den maksimale utgangseffekten på strømadapteren på 90 Watt.** Dersom den ønskede spenningen ikke lar seg stille inn nøyaktig, velg den neste lavere verdien.
4. Sett ladekabelen med passende plugg inn i kontakten på PC-en.
5. Koble strømadaptere til en stikkontakt (230V, 50Hz) ved hjelp av den medfølgende strømkabelen. En LED på strømadapteren tennes når PC-en mottar strøm.

Anvisning: Strømadapteren kan ved lengre tids bruk og høy effektbruk bli varm. Fordsikre deg om at apparatet ikke kommer i kontakt med varmefølsomme materialer, og ikke dekk til strømadapteren under bruk, og pass på at det er pålitelig varmeavledning. Dersom strømadapteren ikke skal brukes på lang tid, trekk strømadapteren ut av stikkontakten.
Ved tilkobling til enkelte notebook-modeller kan det av tekniske årsaker hende at det dukker opp en melding om at strømledningen ikke er egnet for strømforsyning. Dette er oftest kun en henvisning om at du ikke bruker strømledningen fra notebook-produsenten. I de fleste tilfeller er det likevel mulig å bruke PECOS-strømledningen uinnskrenket.

SPEEDLINK®

PECOS UNIVERSAL

NOTEBOOK POWER ADAPTER

SL-6954-BK

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.1

www.speedlink.com

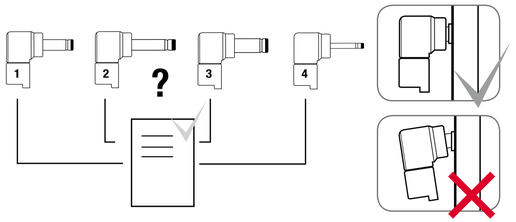
Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com. Alternatively, you can email them at: eu-support@speedlink.com.

©2012 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. *SPEEDLINK*®, the *SPEEDLINK* word mark and the *SPEEDLINK* swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. Acer is a registered trademark of Acer Inc. Fujitsu is a registered trademark of Fujitsu Limited. HP is a registered trademark of Hewlett-Packard Development Company, L.P. Lenovo is a registered trademark of Lenovo Corp. Samsung is a registered trademark of Samsung Electronics Co., Ltd. Sony is a registered trademark of Sony Corp. Toshiba is a registered trademark of Toshiba Corp. All other trademarks are the property of their respective owners.
Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice.
JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

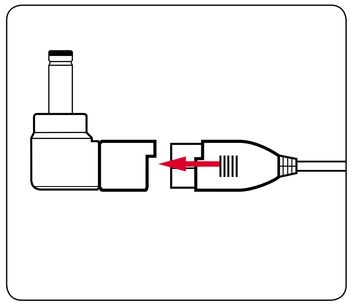
COMPATIBILITY LIST

BRAND	ADAPTER TIP
Acer®	14
Asus®	8, 9, 12
Dell®	1, 3
Fujitsu®	9
Fujitsu® Amilo®	1
HP®	8, 12
HP® netbooks	3
Lenovo®	9
LG®	12
LG® X series	8
Samsung®	1, 11
Sony®	1

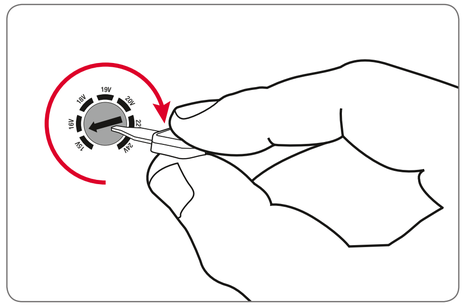
1



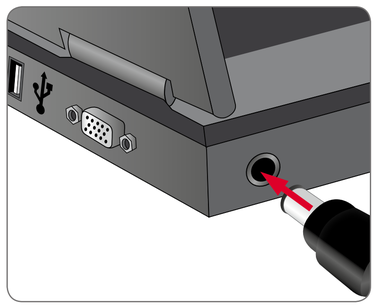
2



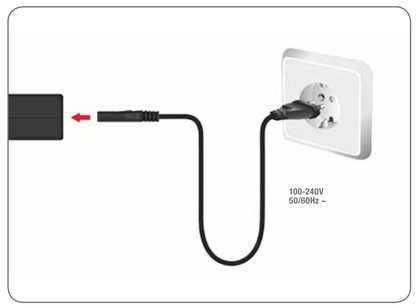
3



4



5



EN

1. Referring to the compatibility list of makes and models, select the correct adapter tip for your notebook. Be aware that notebook manufacturers frequently change the tip design so you may find that the recommended adapter tip doesn't fit. If so, or your notebook make isn't listed, try all 7 adapter tips by first making sure your notebook is switched off and the plug is disconnected from the mains, then testing each of the adapter tips in turn by plugging them into your notebook's power socket. The adapter tip should insert into the socket with minimal effort and remain securely in place.
2. Plug the relevant adapter tip onto one of the power adapter's two charging cables.
3. Use the small key to set the voltage dial to the required output voltage on the power adapter. Please refer to the notebook, the manual or the original AC adapter for the voltage level. **NEVER select a higher voltage level, and make sure that the notebook's power requirements do not exceed the maximum voltage output of the power adapter (90 Watts).** If you cannot set the required voltage level precisely, set the next lowest voltage output level.
4. Now plug the charging cable, with the relevant adapter plug fitted, into the notebook's power socket.
5. Using the accompany power cable, plug the power adapter into an AC outlet (230V, 50Hz). The LED on the power adapter will light up and the notebook will be powered.

Please note: The power adapter may become warm with extended use and if a lot of power is being drawn from it. Make sure that the device does not touch heat-sensitive materials, and never cover the power adapter while in use so as to ensure optimum heat dissipation. Unplug the power adapter from the AC outlet if you do not intend using it for a while.
When connecting to some notebook models, for technical reasons the notification may be displayed that the power adapter is not suitable for powering the notebook. This is often just to highlight that you are not using the notebook manufacturer's power adapter. In the majority of cases, it is fine to use the PECOS Power Adapter.

DE

1. Suchen Sie anhand der Hersteller-Kompatibilitätsliste den zu Ihrem Notebook passenden Ladekabel-Stecker heraus. Bitte beachten Sie, dass die Notebook-Hersteller das Steckerformat häufig verändern; daher kann es vorkommen, dass der empfohlene Stecker nicht passt. Sollte dies der Fall oder Ihr Notebook-Hersteller nicht aufgeführt sein, probieren Sie alle 7 beiliegenden Stecker aus: Stecken Sie diese probehalber in die Netzteilbuchse des Notebooks – bitte stellen Sie dabei sicher, dass das Notebook abgeschaltet und der Stecker nicht mit dem Netzteil verbunden ist. Der Stecker muss sich ohne Kraftaufwand in die Buchse führen lassen und sicheren Halt haben.
2. Stecken Sie den passenden Stecker auf eines der beiden Ladekabel des Netzteils.
3. Stellen Sie mit dem kleinen Schlüssel über den Drehregler am Netzteil die benötigte Ausgangsspannung ein. Diese entnehmen Sie dem Notebook, dessen Bedienungsanleitung oder dem Originalnetzteil. **Bitte wählen Sie keinesfalls eine zu hohe Spannung und stellen Sie sicher, dass die benötigte Leistung des Notebooks die maximale Ausgangsleistung des Netzteils von 90 Watt nicht übersteigt.** Sollte sich die nötige Spannung nicht exakt einstellen lassen, wählen Sie den nächst-niedrigeren Wert.
4. Stecken Sie das Ladekabel mit dem passenden Stecker in die Ladebuchse des Notebooks.
5. Verbinden Sie das Netzteil über das beiliegende Netzkabel mit einer Steckdose (230 V, 50 Hz). Die LED am Netzteil beginnt zu leuchten, das Notebook wird mit Strom versorgt.

Hinweise: Das Netzteil kann sich bei längerem Gebrauch und hoher Leistungsabgabe erwärmen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit wärmeempfindlichen Materialien in Berührung kommt, und verdecken Sie das Netzteil im Betrieb nicht, damit eine zuverlässige Wärmeabfuhr gewährleistet ist. Trennen Sie das Netzteil bei längerem Nichtgebrauch von der Steckdose.
Beim Anschluss an einige Notebook-Modelle kann es aus technischen Gründen zur Anzeige der Meldung kommen, dass das Netzteil nicht für die Stromversorgung geeignet sei. Dies ist oftmals nur ein Hinweis darauf, dass Sie kein Netzteil des Notebook-Herstellers verwenden. In den meisten Fällen ist die Nutzung des PECOS-Netzteils dennoch uneingeschränkt möglich.

FR

1. Cherchez à l'aide de la liste de compatibilité classée par fabricant l'adaptateur correspondant à votre ordinateur portable. Nous attirons votre attention sur le fait que les fabricants d'ordinateurs portables changent souvent de format de fiche ; il est donc possible que la fiche recommandée ne convienne pas. Dans ce cas, ou bien si le fabricant de votre ordinateur portable ne figure pas dans la liste, essayez les 7 fiches fournies : pour essayer une fiche, insérez-la dans la prise pour bloc d'alimentation sur l'ordinateur portable – assurez-vous préalablement que l'ordinateur est bien éteint et que la fiche n'est pas reliée au bloc d'alimentation. La fiche doit s'introduire sans forcer dans la prise et tenir correctement.
2. Insérez la fiche adaptée sur l'un des deux câbles de recharge du bloc d'alimentation.
3. Avec la petite clé, réglez la tension de sortie sur la valeur souhaitée en tournant le bouton rotatif sur le bloc d'alimentation. La tension requise est indiquée sur l'ordinateur portable, dans le mode d'emploi ou sur le bloc d'alimentation original. **Ne sélectionnez en aucun cas une tension plus importante et assurez-vous que la puissance requise par l'ordinateur portable ne dépasse pas la puissance maximale en sortie du bloc d'alimentation, à savoir 90 W.** Si vous ne pouvez pas régler la tension sur la valeur exacte, sélectionnez la valeur directement inférieure.
4. Insérez le câble de recharge muni de la fiche adaptée dans la prise de recharge sur l'ordinateur portable.
5. Reliez le bloc d'alimentation à une prise de courant (230 V, 50 Hz) à l'aide du câble d'alimentation fourni. Le voyant qui se trouve sur le bloc d'alimentation s'allume, l'ordinateur portable est alimenté en courant.

Remarques: Il arrive que le bloc d'alimentation chauffe en cas d'utilisation prolongée ou de puissance dissipée élevée. Veillez à ce qu'il ne soit pas en contact avec des matériaux sensibles à la chaleur et ne couvrez pas le bloc d'alimentation en cours d'utilisation afin de garantir une bonne évacuation de la chaleur. Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant lorsque vous ne vous en servez pas de manière prolongée.
Lors du raccordement sur certains modèles d'ordinateur portable, il est possible de voir s'afficher un message indiquant que le bloc d'alimentation n'est pas adapté à l'alimentation électrique de l'appareil. Ce message est souvent simplement destiné à souligner qu'il ne s'agit pas d'un bloc d'alimentation fourni par le fabricant de l'ordinateur portable. Dans la plupart des cas, vous pouvez toutefois utiliser sans restriction votre bloc d'alimentation PECOS.

NL

1. Zoek met behulp van de Compatibiliteitslijst Fabrikanten de juiste stekker uit voor uw notebook. Fabrikanten van notebooks wijzigen regelmatig de specificaties voor stekkers; het kan dus gebeuren dat de aanbevolen stekker niet past. Als dat het geval is, of als de fabrikant van uw notebook niet in de Compatibiliteitslijst voorkomt, probeert u alle 7 de meegeleverde stekkers uit: steek de stekkers stuk voor stuk in de aansluiting voor de netwerkadapter van de notebook, maar zorg ervoor dat de notebook uitgeschakeld is en de stekker niet gekoppeld is aan de adapter. De stekker moet zich zonder kracht in de aansluiting laten steken en daar precies in passen.
2. Koppel de passende stekker aan een van de beide laadkabels van de voeding.
3. Stel met de kleine sleutel en de draaiknop op de voeding de gewenste uitgangsspanning in. Die spanning is vermeld op de notebook, in de gebruikershandleiding bij de notebook, of op de oorspronkelijke voeding. **Kies in geen geval een te hoge spanning en controleer of het voor de notebook benodigde vermogen niet hoger ligt dan het maximale vermogen van de voeding (90 Watt).** Kies de dichtst bij liggende lagere waarde als de gewenste spanning niet precies kan worden ingesteld.
4. Koppel de laadkabel met de passende stekker aan de notebook.
5. Steek de stekker van het meegeleverde netsnoer in een stopcontact (230V, 50Hz). De LED op de voeding gaat branden, de notebook wordt van stroom voorzien.

Opmerking: De voeding kan na langdurig gebruik en hoge vermogensafgifte warm worden. Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met materialen die gevoelig zijn voor hitteontwikkeling en dek de voeding niet af als die wordt gebruikt, zodat de voeding warmte kan afstaan aan de omgeving. Neem de stekker van de voeding uit het stopcontact als u de voeding gedurende langere tijd niet gebruikt.
Bij het aansluiten op sommige notebookmodellen kan een bericht worden weergegeven dat de voeding om technische redenen niet geschikt is voor de stroomvoorziening. Vaak betekent dat alleen maar dat u geen voeding van de fabrikant van de notebook gebruikt. In de meeste gevallen is het dan toch zonder meer mogelijk om zonder beperkingen met de PECOS-voeding te werken.

ES

1. Busca el cable que valga para la carga de tu notebook en la lista de compatibilidad del fabricante. Ten en cuenta que el fabricante del notebook ha variado muchas veces la forma de los conectores; pudiera ocurrir entonces que el conector del cable recomendado no te sirva. Si fuese así, o en la lista dada por el fabricante del notebook no figura el conector, prueba con uno que valga entre los 7 adjuntos. Enchúfalo para probar a la entrada del notebook, pero asegúrate de que el portátil está apagado y que el cable de red no se encuentra enchufado a la corriente. El conector tiene que introducirse en la conexión correspondiente sin tener que forzarlo y ha de quedar bien encastrado.
2. Enchufa el conector que se adecue a uno de los dos cables del adaptador para la carga.
3. Ajusta con la llave pequeña la tensión de salida necesaria en el regulador del adaptador. Lo podrás averiguar consultando las instrucciones de uso del notebook o del adaptador original. **No selecciones una tensión demasiado alta y asegúrate de que la potencia del notebook no supere la potencia de salida máxima del adaptador, es decir 90 W.** Si ves que no puedes ajustar con precisión la tensión necesaria, selecciona el valor inmediatamente inferior.
4. Enchufa el cable para carga con el conector adecuado en la entrada de carga del notebook.
5. Enchufa el adaptador con el cable de red a una base de enchufe con corriente (230V, 50Hz). El LED del adaptador se enciende y el notebook recibe corriente.

Observación: El adaptador puede que se caliente si su utiliza durante mucho tiempo y a alta potencia. Asegúrate de que el aparato no entra en contacto con materiales termosensibles y no cubras el adaptador cuando esté funcionando para que la disipación de calor no se vea impedida. Si no lo usas durante largos periodos de tiempo es mejor desconectarlo de la electricidad.
Al conectar en determinados modelos de ordenadores portátiles puede aparecer el mensaje en pantalla que la fuente de alimentación no es la apropiada como suministro de corriente. En la mayoría de las ves es un aviso de que no está usando la fuente de alimentación original del fabricante del ordenador portátil. Sin embargo en la mayoría de las veces el uso de la fuente de alimentación PECOS es ilimitado sin problemas.

IT

1. Individuare la presa del cavo di ricarica adatta al proprio notebook in base all'elenco di compatibilità del produttore. Si precisa che i produttori di notebook cambiano spesso il formato delle prese, quindi può succedere che la presa consigliata non vada bene. In un caso simile oppure se non è elencato il produttore del vostro notebook, provate tutte le 7 prese: per provare inseriteli nella presa del notebook, accertandovi che il notebook sia spento e la presa non sia connessa all'alimentatore. La spina deve entrare nella presa senza forzare e restare inserita saldamente.
2. Collegare la spina adatta in uno dei due cavi di ricarica dell'alimentatore.
3. Con la chiave piccola regolare la tensione di uscita necessaria attraverso il regolatore sull'alimentatore. Consultate il notebook, il suo manuale o l'alimentatore originale del portatile per individuare la tensione adatta. **Non impostare una tensione troppo alta ed accertarsi che la potenza necessaria del portatile non superi la potenza d'uscita massima di 90 Watt dell'alimentatore.** Se non è possibile impostare la tensione necessaria, selezionare il valore successivo più basso possibile.
4. Inserire il cavo di ricarica con la spina adatta nella presa di ricarica del notebook.
5. Collegare l'alimentatore ad una presa elettrica tramite il cavo elettrico fornito in dotazione (230 V, 50 Hz). Il LED sull'alimentatore si accende, il notebook è alimentato con corrente.

Nota bene: L'alimentatore può riscaldarsi dopo un uso prolungato e un'alta erogazione di potenza. Accertarsi che i dispositivi non vengano a contatto con materiali sensibili al calore e non coprire l'alimentatore quando è in funzione, per garantire una perfetta dissipazione di calore. Staccare l'alimentatore dalla presa quando non viene utilizzato per lunghi periodi.
Nel collegamento di alcuni modelli di notebook per motivi tecnici può essere visualizzato l'avviso che l'alimentatore non è adatto per l'alimentazione di corrente. Spesso si tratta solo di un avvertimento che non viene usato l'alimentatore del produttore del notebook. Nella maggior parte dei casi l'utilizzo dell'alimentatore PECOS è tuttavia possibile senza restrizioni.

TR

1. Üretici uyumluluk listesinden Notebook'unuza uyan şarj kablosu fişini bulun. Lütfen Notebook üreticisinin fiş formatını sık aralıklarla değiştirdiğini dikkate alın; bu nedenle, önerilen fiş uymayabilir. Bu durum ya da Notebook üreticiniz listede belirtilmemişse, birlikte verilen tüm on fişi deneyin: Bunları test amaçlı olarak Notebook'unuzun adaptör yuvasına sokun – lütfen bu sırada Notebook'un kapalı ve fişin elektrik adaptörüne bağlı olmadığından emin olun. Fiş zorlanmadan yuvaya girebilmeli ve güvenli duruşa sahip olmalıdır.
2. Uygun fişi adaptörün her iki şarj kablosundan birine takın.
3. Küçük anahtarla daptör üzerindeki çevirmeli regülatörü gerekli olan çıkış gerilimine göre ayarlayın. Bu uygulamayı Notebook'tan, ilgili kullanım kılavuzundan ya da orijinal adaptörden öğrenebilirsiniz. **Lütfen kesinlikle aşırı yüksek gerilim seçmeyin ve Notebook'un gerekli gücünün 90 Watt'lık adaptörün maksimum çıkış gücünü aşmadığından emin olun.** Gerekli gerilim tam olarak ayarlanamıyorsa, önce en düşük değeri seçin.
4. Şarj kablosunu uygun fişiyle birlikte Notebook'un şarj yuvasına takın.
5. Adaptörü birlikte verilen elektrik kablosuyla bir prize (230V, 50Hz) takın. Adaptördeki LED yanmaya başlar, Notebook elektrikle beslenir.

Açıklama: Adaptör uzun süreli kullanımda ve yüksek güç çıkışı durumunda ısınabilir. Cihazın ısıya karşı hassas olan nesnelere temas etmediğinden emin olun ve güvenilir bir ısı çıkışının sağlanması için çalışır durumdaki adaptörün üzerini örtmeyin. Uzun süre kullanmayacaksanız adaptörün fişini prizden çıkarın.
Bazı notebook modellerine bağlantı esnasında teknik nedenlerle adaptörün akım beslemesi için uygun olmadığına dair bir mesaj verilebilir. Bu, genelde yalnızca notebook üreticisine ait olmayan bir adaptör kullandığınız ile ilgili bir uyarıdır. Çoğu durumda PECOS adaptörünün kullanımı yine de sınırsız olarak mümkündür.

RU

1. Выберите при помощи перечня совместимости производителя подходящий к вашему ноутбуку штекер зарядного кабеля. Помните о том, что производители ноутбуков зачастую изменяют формат штекеров; поэтому может оказаться, что рекомендованный штекер не подойдет. Если это так или производитель вашего ноутбука отсутствует в перечне, попробуйте все штекеров: Вставьте их для пробы в разъем блока питания ноутбука – при этом ноутбук должен быть выключен, а штекер вынут из блока питания. Штекер должен вставляться в разъем без усилий и прочно удерживаться в нем.
2. Присоедините подходящий штекер к одному из двух зарядных кабелей блока питания.
3. При помощи маленького ключа установите на поворотном регуляторе на блоке питания нужное исходное напряжение. Это напряжение указано на ноутбуке, в руководстве по его эксплуатации или на оригинальном блоке питания. **Ни в коем случае не устанавливайте слишком высокое напряжение и обеспечьте, чтобы нужная мощность ноутбука не превышала максимальную выходную мощность блока питания в 90 ватт.** Если не получается выставить нужное напряжение точно, выберите значение чуть ниже.
4. Подсоедините зарядный кабель с подходящим штекером к зарядному разъему ноутбука.
5. Соедините блок питания при помощи сетевого кабеля из комплекта поставки с сетевой розеткой (230 В, 50 Гц). Светодиод на блоке питания начинает светиться, на ноутбук подается питание.

Указания: Блок питания при продолжительной эксплуатации и отдаче большой мощности может нагреваться. Обеспечьте, чтобы устройство не соприкасалось с чувствительными к теплу материалами, не накрывайте блок питания во время эксплуатации, чтобы был обеспечен надежный теплоотвод. Если устройство в течение продолжительного времени не используется, отсоедините его от сетевой розетки.
При подсоединении к некоторым моделям ноутбуков по техническим причинам может выводиться сообщение о том, что блок питания не подходит для обеспечения электроэнергией. Зачастую это просто указание на то, что вы не используете блок питания производителя ноутбука. Но в большинстве случаев использование блока питания PECOS-Netzteils возможно без ограничений.

COMPATIBILITY LIST

BRAND	ADAPTER TIP
Acer®	14
Asus®	8, 9, 12
Dell®	1, 3
Fujitsu®	9
Fujitsu® Amilo®	1
HP®	8, 12
HP® netbooks	3
Lenovo®	9
LG®	12
LG® X series	8
Samsung®	1, 11
Sony®	1